

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY 2012/281/SZBP

z 29. mája 2012

v rámci Európskej bezpečnostnej stratégie na podporu návrhu Únie na medzinárodný kódex správania pre činnosti v kozmickom priestore

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o Európskej únii, a najmä na jej článok 26 ods. 2,

so zreteľom na návrh vysokej predstaviteľky Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku,

keďže:

- (1) Činnosti v kozmickom priestore sa rozširujú a ich význam je mimoriadne dôležitý. Kozmický priestor je zdrojom pre všetky krajiny na svete. Tie krajiny, ktoré ešte nevykonávajú činnosti v kozmickom priestore, ich budú vykonávať v budúcnosti. Únia sa preto domnieva, že posilnenie bezpečnosti činností v kozmickom priestore je dôležitý cieľ, ktorým sa prispeje k rozvoju a bezpečnosti štátov. Tento cieľ patrí medzi ciele politiky Únie v oblasti kozmického priestoru.
- (2) Európska rada 12. decembra 2003 prijala Európsku bezpečnostnú stratégiu, v ktorej sa identifikovali globálne výzvy a hrozby a vyzvalo sa na vytvorenie medzinárodného poriadku založeného na pravidlách a na účinnom multilaterálnom a dobre fungujúcich medzinárodných inštitúciách.
- (3) V Európskej bezpečnostnej stratégii sa uznáva Charta Organizácie Spojených národov ako základný rámec medzinárodných vzťahov a podporuje sa posilnenie Organizácie Spojených národov a jej vybavenie tak, aby mohla plniť svoje povinnosti a účinne konať. Únia pracuje na dosahovaní vysokého stupňa spolupráce vo všetkých oblastiach medzinárodných vzťahov, okrem iného s cieľom zachovávať mier, predchádzať konfliktom a posilňovať medzinárodnú bezpečnosť v súlade s cieľmi a zásadami Charty Organizácie Spojených národov.
- (4) Únia sa zaväzuje k rozvoju a vykonávaniu opatrení v oblasti transparentnosti a budovania dôvery ako prostriedku na dosiahnutie zvýšenej bezpečnosti v kozmickom priestore. Únia vníma osobitne citlivo aj nebezpečenstvo, ktoré predstavuje vesmírny odpad, bez ohľadu na jeho pôvod, ktorý škodí súčasným a budúcim činnostiam.
- (5) Únia 18. septembra 2007 v odpovedi na rezolúciu Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov 61/75 zo 6. decembra 2006 zdôraznila, že na dosiahnutie uvedeného cieľa budú slúžiť dobrovoľné pravidlá „cestnej premávky“ pre činnosti v kozmickom priestore, ktorými sa schvália najlepšie postupy medzi aktérmi pôsobiacimi v kozmickom priestore.

(6) Rada podporila vo svojich záveroch z 8. – 9. decembra 2008 prvý návrh medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore, ktorý by štáty mali uplatňovať na báze dobrovoľnosti, ktorý obsahuje opatrenia v oblasti transparentnosti a budovania dôvery, ako základu pre konzultácie s kľúčovými tretími krajinami, ktoré vykonávajú činnosti v kozmickom priestore alebo majú v tomto priestore záujmy, s cieľom dohodnúť sa na znení, ktoré by bolo prijateľné pre čo najväčší počet štátov.

(7) Vzhľadom na konzultácie s hlavnými krajinami s vesmírnym programom Únia vypracovala revidovanú verziu návrhu kódexu správania, na základe ktorej Rada 27. septembra 2010 dala mandát vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku, aby uskutočnila ďalšie a rozsiahlejšie konzultácie,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Únia s cieľom podporiť svoj návrh medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore sleduje tieto ciele:

- konzultácie so štátmi, ktoré sú aktívne v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa kozmického priestoru, ako aj tými, ktoré ešte aktívne nie sú, s cieľom rokovať o tomto návrhu a zbierať ich názory,
- získať pre proces vývoja medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore podporu expertov.

Článok 2

1. V tejto súvislosti Únia bude podporovať projekty, ktoré zahŕňajú tieto konkrétne činnosti:

- a) podporné činnosti: propagácia návrhu medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore;
- b) zorganizovanie (najviac) troch multilaterálnych zasadnutí expertov s cieľom rokovať o návrhu medzinárodného kódexu správania;
- c) koordinácia konzorcia mimovládnych expertov.

2. Uvedené projekty a konkrétne činnosti sú podrobnejšie opísané v prílohe.

Článok 3

1. Za vykonávanie tohto rozhodnutia zodpovedá vysoká predstaviteľka Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku („vysoká predstaviteľka“).

2. Technické vykonávanie projektov uvedených v článku 2 uskutoční Výskumný inštitút Organizácia Spojených národov pre otázky odzbrojenia („UNIDIR“). UNIDIR vykonáva svoje úlohy pod vedením vysokej predstaviteľky. Na tieto účely uzavrie vysoká predstaviteľka s UNIDIR-om potrebné dohody.

Článok 4

1. Finančná referenčná suma na vykonávanie projektov uvedených v článku 2 je 1 490 000 EUR.

2. Výdavky financované zo sumy ustanovenej v odseku 1 sa spravujú v súlade s postupmi a pravidlami Únie, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie.

3. Komisia dohliada na riadne vykonávanie príspevku Únie ustanoveného v odseku 1. Na tento účel uzavrie s UNIDIR-om dohodu o financovaní. V nej sa stanoví, že UNIDIR má zabezpečiť zviditeľnenie príspevku Únie primerané jeho výške.

4. Komisia vyvinie úsilie, aby sa dohoda o financovaní uvedená v odseku 3 uzavrela čo najskôr po nadobudnutí účin-

nosti tohto rozhodnutia. O všetkých ťažkostiach v tomto procese, ako aj o dátume uzavretia dohody o financovaní informuje Radu.

Článok 5

1. Vysoká predstaviteľka podáva Rade správu o vykonávaní tohto rozhodnutia na základe pravidelných správ, ktoré pripraví UNIDIR. Tieto správy tvoria základ pre hodnotenie zo strany Rady.

2. Komisia informuje o finančných aspektoch vykonávania projektov uvedených v článku 2.

Článok 6

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

Stráca účinnosť 18 mesiacov odo dňa uzavretia dohody o financovaní uvedenej v článku 4 ods. 3 alebo 6 mesiacov odo dňa jeho prijatia, ak sa v tomto období neuzavrie žiadna dohoda o financovaní.

V Bruseli 29. mája 2012

Za Radu
predseda
N. WAMMEN

PRÍLOHA K ROZHODNUTIU RADY NA PODPORU NÁVRHU ÚNIE NA MEDZINÁRODNÝ KÓDEX SPRÁVANIA PRE ČINNOSTI V KOZMICKOM PRIESTORE

1. **Všeobecný rámec a ciele**

Činnosti v kozmickom priestore sa rozširujú a ich význam je mimoriadne dôležitý. Kozmický priestor je zdrojom pre všetky krajiny na svete. Tie krajiny, ktoré ešte nevykonávajú činnosti v kozmickom priestore, ich budú vykonávať v budúcnosti. Únia sa preto domnieva, že je potrebné zabezpečiť väčšiu bezpečnosť v kozmickom priestore a že pragmatický a postupný proces môže pomôcť pri dosiahnutí tohto cieľa. Únia sa zaväzuje k rozvoju a vykonávaniu opatrení v oblasti transparentnosti a budovania dôvery ako prostriedku na dosiahnutie zvýšenej bezpečnosti v kozmickom priestore. Únia vníma osobitne citlivo aj nebezpečenstvo, ktoré predstavuje vesmírny odpad, ktorý škodí súčasným a budúcim činnostiam.

Únia 18. septembra 2007 v odpovedi na rezolúciu Valného zhromaždenia Organizácie Spojených národov 61/75 zo 6. decembra 2006 zdôraznila, že na dosiahnutie tohto cieľa budú slúžiť dobrovoľné pravidlá „cestnej premávky“ pre činnosti v kozmickom priestore, ktorými sa schvália najlepšie postupy medzi aktérmi pôsobiacimi v kozmickom priestore.

Rada podporila vo svojich záveroch z 8. – 9. decembra 2008 prvý návrh medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore, ktorý by štáty mali uplatňovať na báze dobrovoľnosti, ktorý obsahuje opatrenia v oblasti transparentnosti a budovania dôvery, ako základu pre konzultácie s kľúčovými tretími krajinami, ktoré vykonávajú činnosti v kozmickom priestore alebo majú v tomto priestore záujmy, s cieľom dohodnúť sa na znení, ktoré by bolo prijateľné pre čo najväčší počet štátov. Vzhľadom na konzultácie s hlavnými krajinami s vesmírnym programom Únia vypracovala revidovanú verziu návrhu kódexu správania, na základe ktorej Rada Európskej únie 27. septembra 2010 dala mandát vysokej predstaviteľke Únie pre zahraničné veci a bezpečnostnú politiku („vysoká predstaviteľka“), aby uskutočnila ďalšie a rozsiahlejšie konzultácie.

Únia s cieľom podporiť návrh Únie na medzinárodný kódex správania pre činnosti v kozmickom priestore a vykonať mandát daný vysokej predstaviteľke, sleduje tieto ciele:

- Konzultácie s čo najväčším počtom krajín, ktoré sú aktívne v súvislosti s otázkami týkajúcimi sa kozmického priestoru, ako aj tými, ktoré ešte aktívne nie sú, s cieľom rokovať o tomto návrhu a zbierať ich názory, a to najmä prostredníctvom organizovania jedného multilaterálneho zasadnutia expertov alebo viacerých (najviac troch) takých zasadnutí s cieľom rokovať o tejto iniciatíve.
- Podpora expertov pre proces vývoja medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore.

Činnosť Únie sa riadi týmito zásadami:

- a) Je potrebné uznať význam budovania dlhodobej udržateľnosti, predvídateľnosti a zvýšenej bezpečnosti v kozmickom priestore.
- b) Je potrebné pracovať na vzájomnom porozumení a identifikovať oblasti spoločného záujmu.
- c) Je dôležité zainteresovať aktérov na národnej a regionálnej úrovni do akéhokoľvek budúceho medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore.

2. **Projekty**

2.1. *Projekt 1: Podporné činnosti: propagácia návrhu medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore*

2.1.1. Účel projektu

Prostredníctvom organizovania seminárov na regionálnej/subregionálnej úrovni komunikovať s potenciálnymi zainteresovanými stranami medzinárodného kódexu správania s cieľom rozšíriť existujúce znalosti a chápanie zásad navrhovaného medzinárodného kódexu správania.

2.1.2. Výsledky projektu

- a) Väčšie povedomie a znalosti o navrhovanom medzinárodnom kódexe správania a jeho pokračujúcich procesov vývoja, ako aj pochopenie tohto kódexu a uvedených procesov.
- b) Priaznivejšie prostredie pre politický pokrok.
- c) Lepšie pochopenie oblastí spoločného záujmu zo strany zainteresovaných strán, ako aj potreby väčšej bezpečnosti v kozmickom priestore a dohody o ďalších krokoch.
- d) Lepšia koordinácia medzi zainteresovanými stranami.
- e) Identifikácia potrieb vzhľadom na zvýšený počet národných a regionálnych činností s cieľom posilniť vývoj medzinárodného kódexu správania pre činnosti v kozmickom priestore.

2.1.3. Opis projektu

- a) Plánuje sa najviac 6 regionálnych alebo subregionálnych seminárov s počtom do 30 účastníkov, podľa potreby v spolupráci s medzinárodnými, regionálnymi alebo národnými organizáciami, a to vládny aj mimovládny.
- b) Zostavenie výsledkov a ich prezentácia Únii a podľa potreby aj ostatným zainteresovaným stranám, a to aj elektronickým spôsobom.

2.2. Projekt 2: Podpora pre vysokú predstaviteľku pri zasadnutiach/konzultáciách so štátmi

2.2.1. Účel projektu

- a) Poskytnúť Únii širšie informácie a analýzu názorov a smerovaní potenciálnych zainteresovaných strán medzinárodného kódexu správania.
- b) V rámci podpory/prípravy konzultácií vysokej predstaviteľky a nadviazania na ne, zorganizovať koordinovanú kampaň individuálnych konzultácií s kľúčovými zainteresovanými stranami.
- c) Prostredníctvom účasti na konzultáciách vysokej predstaviteľky posúdiť získané pripomienky.

2.2.2. Výsledky projektu

- a) Písomné posúdenia o tom, ako čo najlepšie spolupracovať s potenciálnymi zainteresovanými stranami medzinárodného kódexu správania.
- b) Písomné posúdenia získaných pripomienok a návrhov na revíziu znenia.
- c) Písomné príspevky na podporu multilaterálnych zasadnutí expertov.

2.2.3. Opis projektu

- a) Príprava niekoľkých podporných dokumentových štúdií/podkladových štúdií v rámci podpory/prípravy konzultácií vysokej predstaviteľky a multilaterálnych zasadnutí expertov a v rámci nadviazania na ne.
- b) Koordinovaná kampaň individuálnych konzultácií s kľúčovými zainteresovanými stranami:
 - Najviac 20 individuálnych zasadnutí a brífingov.
 - Koordinácia vstupov do procesu, a to aj elektronicky.
 - Výber štátov a organizácií pre takúto koordináciu sa uskutoční na základe ich úrovne zapojenia do otázok týkajúcich sa bezpečnosti v kozmickom priestore, ich predchádzajúceho zapojenia v súvislosti s návrhom medzinárodného kódexu správania a ich úlohou pri podpore celkového diplomatického pokroku na regionálnej alebo medzinárodnej báze.
- c) Zostavenie výsledkov a ich prezentácia vysokej predstaviteľke a podľa potreby aj ostatným zainteresovaným stranám, a to aj elektronickým spôsobom.

2.3. Projekt 3: Zorganizovanie najviac troch multilaterálnych zasadnutí expertov s cieľom rokovať o návrhu medzinárodného kódexu správania

2.3.1. Účel projektu

Sprostredkovať kontakt medzi expertmi s cieľom rokovať o návrhu medzinárodného kódexu správania.

2.3.2. Výsledky projektu

- a) Zriadenie diskusného fóra o návrhu medzinárodného kódexu správania.
- b) Diplomatický pokrok v súvislosti s napredovaním v rokovaní o medzinárodnom kódexe správania.

2.3.3. Opis projektu

Organizovanie najviac troch multilaterálnych zasadnutí expertov (do 160 účastníkov) počas prvých šiestnástich mesiacov projektu.

- Navrhuje sa, aby sa prvé z týchto zasadnutí uskutočnilo v Európe a druhé dve zasadnutia mimo Európy. Toto rozhodnutie prijme vysoká predstaviteľka na základe návrhov predložených UNIDIR-om.
- O štruktúre, programe a účasti rozhodne vysoká predstaviteľka na základe návrhov predložených UNIDIR-om.

2.4. *Projekt 4: Koordinácia konzorcia mimovládnych expertov*

2.4.1. Účel projektu

- a) Vytvoriť malé konzorcium maximálne s 10 účastníkmi uznávaných expertov s cieľom poskytnúť vstupy do procesu vývoja medzinárodného kódexu správania.
- b) Vybudovať online zdroje pre koordináciu uvedeného konzorcia.
- c) Poskytnúť potrebné podporné zdroje s cieľom podporiť pochopenie kódexu správania a propagáciu činností a výsledkov projektov 1 a 2.

2.4.2. Výsledky projektu

- a) Väčšie vstupy kľúčových medzinárodných, regionálnych a národných expertov do medzinárodného kódexu správania.
- b) Rozvoj virtuálneho fóra na koordináciu vstupov expertov a rokovaní.
- c) Rozvoj virtuálneho fóra na podporu multilaterálnych zasadnutí stanovených v projekte 2.
- d) Rozvoj potrebných virtuálnych a nevirtuálnych podporných materiálov.

2.4.3. Opis projektu

- a) Identifikácia a koordinácia vstupov a ich získavanie od vhodných expertov z oblasti bezpečnosti kozmického priestoru:
 - Na základe návrhu, ktorý UNIDIR predloží vysokej predstaviteľke, o členstve v konzorciu rozhodne vysoká predstaviteľka.
- b) Rozvoj nového virtuálneho fóra na koordináciu vstupov konzorcia:
 - Fórum bude navrhnuté tak, aby poskytlo základňu pre zdroje na podporu projektu 2.
- c) Najviac 8 zasadnutí s cieľom rokovať o vývoji súvisiacom s kódexom správania a vstupmi od konzorcia, a to aj elektronickým spôsobom a prostredníctvom videokonferencií a telekonferencií.
- d) Zostavenie výsledkov a ich prezentácia vysokej predstaviteľke a podľa potreby aj ostatným zainteresovaným stranám, a to aj elektronickým spôsobom.
- e) Rozvoj podporných nástrojov.

3. **Procedurálne aspekty a koordinácia**

Vykonávanie projektov bude iniciovať riadiaci výbor s cieľom určiť postupy a podrobné spôsoby spolupráce. Riadiaci výbor pravidelne preskúma vykonávanie projektov aspoň raz za šesť mesiacov, a to aj využitím elektronických prostriedkov a videokonferencií a telekonferencií.

Riadiaci výbor bude zložený zo zástupcov vysokej predstaviteľky a UNIDIR-u.

Zapojenie štátnych a neštátnych aktérov do multilaterálnych zasadnutí expertov sa bude koordinovať prostredníctvom UNIDIR-u.

Na základe návrhov, ktoré UNIDIR predloží riadiacemu výboru, vysoká predstaviteľka rozhodne o mieste konania a zložení seminárov a zasadnutí v rámci tohto projektu.

4. **Podávanie správ a vyhodnocovanie**

UNIDIR predloží vysokej predstaviteľke správu a finančnú správu na konci prvého roku projektu, pričom vynaloží úsilie, aby sa zostúladil s cyklami podávania správ Organizácie Spojených národov.

UNIDIR predloží vysokej predstaviteľke záverečnú správu pri ukončení projektu.

Správy UNIDIR-u o pokroku a o aktuálnom stave, publikácie, tlačové správy a aktualizácie sa oznámia vysokej predstaviteľke a Európskej komisii v čase ich vydania.

5. **Dĺžka trvania**

Predpokladané obdobie vykonávania tohto projektu je 18 mesiacov.

Všetky časti projektu, ktoré súvisia so zasadnutiami sa majú ukončiť tri mesiace pred koncom projektu, aby sa zabezpečil dostatočný čas na vykonanie analýzy počas obdobia vykonávania.

6. Cieľová skupina

Všetky členské štáty OSN, hlavne štáty s vesmírnym programom.

Mimovládne zainteresované strany vrátane občianskej spoločnosti a priemyslu.

7. Zástupcovia tretej strany

V záujme podpory regionálnej zodpovednosti sa prostredníctvom tohto rozhodnutia môže financovať účasť expertov zo štátov krajín, ktoré nie sú členmi Únie, vrátane expertov z relevantných regionálnych a medzinárodných organizácií.

Účasť UNIDIR-u na všetkých seminároch a zasadnutiach týkajúcich sa tohto rozhodnutia sa bude financovať.

8. Vykonávajúci subjekt

Technickým vykonávaním tohto rozhodnutia Rady sa poverí UNIDIR.

UNIDIR bude podľa potreby spolupracovať s inštitúciami, ako sú napríklad regionálne organizácie, skupiny odborníkov, mimovládne organizácie a priemysel.

Na vykonávanie tohto rozhodnutia budú potrební dodatoční zamestnanci.
